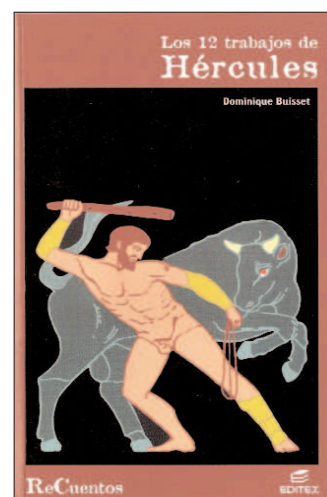


ReCuentos



PRESENTACIÓN DE LA COLECCIÓN

ReCuentos es una colección de libros que reúne relatos populares, leyendas y cuentos extraídos y recopilados de diferentes fuentes: desde la literatura clásica latina, egipcia o griega, hasta la tradición oral de los diferentes pueblos del mundo.

La selección y la adaptación literaria ha sido realizada por escritores y especialistas en cada tema (Osvaldo Torres, Michel Laporte y Dominique Buisset, entre otros) y para ilustrar los libros se ha reunido a destacados artistas del mundo de la ilustración, como Frédéric Sochard o Jean-Louis Tripp.

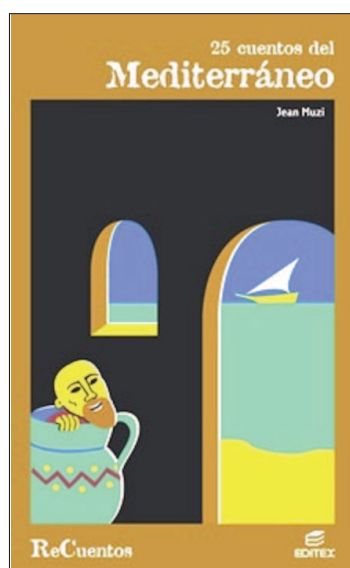
De manera novelada, muchos de ellos cumplen con el objetivo de explicar referencias de la cultura propia y permiten al lector conocer el modo de entender la vida de pueblos lejanos pertenecientes a culturas diferentes o a épocas del pasado legendario. Los libros suponen un valioso testimonio histórico, cargados de emotividad y de belleza, y contribuyen al desarrollo de las competencias lectoras y curriculares de los alumnos.

ALGUNOS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

- Las 7 Maravillas del mundo
- 15 cuentos de América Latina
- 11 cuentos del Antiguo Egipto
- Los 12 trabajos de Hércules
- 25 cuentos del Mediterráneo
- 12 relatos de la Ilíada y la Odisea
- 15 cuentos de Europa
- 17 historias de piratas y corsarios
- 12 historias y leyendas de Roma
- 16 metamorfosis de Ovidio

OBJETIVOS DE LA COLECCIÓN

- Promover el respeto por los cuentos de tradición oral como parte del acervo cultural de los pueblos.
- Conocer, a través de la literatura, culturas distintas a la propia y tratar de entender las diferentes formas de realidad que la generan.
- Valorar la literatura como fuente de información, creación y conservación de la memoria.
- Acercar textos clásicos fundamentales del patrimonio literario de la humanidad al joven lector.
- Descubrir hechos, personajes y leyendas que conforman algunas de las referencias culturales de nuestra historia.



FICHA TÉCNICA

TÍTULO: 25 cuentos del Mediterráneo

AUTOR: Jean Muzi

COLECCIÓN: RECUENTOS

EDITORIAL: EDITEX

LUGAR Y FECHA DE EDICIÓN: Madrid, 2009

PÁGINAS: 152

AUTOR

Nació en Casablanca (Marruecos), y estudió letras, cine y artes plásticas en París. Le gusta viajar y conoce bien el mundo árabe.

Sus actividades profesionales oscilan entre la escritura y el cine. Ha trabajado mucho sobre el cuento tradicional y sigue haciéndolo, sin dejar de escribir textos más personales. Le apasiona la fotografía, el collage y el fotomontaje. Sus libros se han traducido al español, portugués e italiano.

SÍNTESIS

Esta recopilación de cuentos invita a los lectores a un viaje por el Mediterráneo, presentándoles cuentos del Mahgreb, Egipto, el Machrek, Fenicia, Turquía y Europa. Empieza y termina a un lado y otro del estrecho de Gibraltar, allí donde se mezclan las aguas del Mediterráneo y del Atlántico.

El Mediterráneo es un vasto espacio geográfico bañado de luz y sol, al este del cual han nacido las religiones monoteístas y cuyas culturas son a la vez diferentes y muy cercanas.

Los cuentos tradicionales que se han reunido en este libro son un reflejo de ello. El autor Jean Muzi los ha vuelto a escribir cuidadosamente y los ha adaptado recortando o desarrollando el texto para facilitar su comprensión. Estos son algunos de ellos:

- Las dos princesas
- El pescador y el mono
- Elisa
- Alejandro Magno
- El niño y el congrio
- El delfín generoso
- En el Mediterráneo
- El viaje de Unamón
- Los tres hermanos
- El príncipe y la muñeca
- El niño y el diablo
- El pescador y el gigante



CONEXIONES CURRICULARES

Con Lengua y Literatura

- La lectura de este libro puede incluirse dentro del análisis de los géneros narrativos, en la caracterización de los rasgos esenciales del cuento (el cuento fantástico y el cuento maravilloso), la leyenda y los relatos populares.
- Estos relatos son apropiados también para explicar el concepto de tradición oral, como textos que carecen de autor, que se transmiten oralmente a través del tiempo y que llegan hasta nosotros por el trabajo de recopilación efectuado por investigadores que se preocupan por darlos a conocer.
- Al analizar textos provenientes de otras culturas, se puede plantear un estudio comparativo de cómo se realizan los procesos narrativos y cuáles son las temáticas dominantes. Muchas veces encontramos aspectos comunes en todos ellos, y otras, por el contrario, características más propias del ámbito geográfico al que pertenece cada uno de los relatos.

Con Ciencias Sociales

- Los relatos seleccionados pertenecen a las diferentes culturas que se desarrollan en torno al Mediterráneo, bordeado por tres grandes continentes. El mar Mediterráneo ha bañado con sus azules aguas las civilizaciones más importantes de la Historia.
 - Con estos 25 cuentos el lector emprenderá un viaje lleno de fascinantes escalas, desde Marruecos hasta España, pasando por Turquía y por otros lugares fascinantes. El libro ofrece una amplia visión de la **multiculturalidad** que forma esta zona del mundo. Cada cuento proporciona información sobre sus características, costumbres, ritos, ceremonias, lenguaje, etc.
 - Su lectura permite al lector conocer en profundidad las formas de vida de estas civilizaciones tan importantes para nuestro mundo actual.
- Por un lado, familiarizándose con los nombres y las historias que formaban parte de su vida cotidiana:
- Por otro, con sus costumbres, ritos, paisajes, ciudades y creencias, es decir, profundizando en la identidad cultural de estos pueblos milenarios.



ACTITUDES Y VALORES

Las principales actitudes y valores que pueden extraerse de la lectura de este libro son los siguientes:

- El amor y respeto a la naturaleza, así como la preocupación por los desequilibrios ecológicos.
- El respeto a la pluralidad étnica, lingüística y social de un país, que a menudo sirve de excusa para fomentar la intolerancia y el enfrentamiento entre los pueblos.
- La lectura del libro contribuye a promover entre los alumnos una educación para la convivencia y el respeto a lo diferente.
- La toma de conciencia sobre la situación actual de las minorías en el mundo.
- El respeto y la valoración de la tradición popular, el folklore y la lengua de los pueblos como signos distintivos, únicos y originarios de cada cultura.
- El libro de relatos contribuye a fomentar en los alumnos **una nueva identidad global**.

PROPUESTA DE ACTIVIDADES

PREPARACIÓN DE LA LECTURA

Para conversar:

- ¿Qué es un cuento?
- ¿Cuáles son sus rasgos distintivos?
- ¿En qué se diferencia de una novela?
- Conversar acerca de las posibilidades que proporciona la narración fantástica. ¿Qué elementos de la ficción hacen que el cuento no pueda confundirse con un hecho real?
- Revisar el índice de cuentos y elegir al azar uno de ellos. Imaginar, a partir del título y de su ilustración, cuál será el desarrollo de la historia.
 - ¿Qué pueden tener en común los pueblos que están bañados por el Mediterráneo? ¿Crees que puede haber algo que los una?

Compartir la información y anotarla para cotejarla luego con el libro.

**TALLER DE ACTIVIDADES**

- Revisar las características del cuento y anotar las respuestas en la pizarra. Plantear a los alumnos las siguientes cuestiones:
 - ¿Qué rasgos definen este tipo de textos?
 - ¿Cuál es su estructura tradicional?
 - ¿Es lo mismo un cuento que una leyenda?
 - Fundamentar la respuesta y ejemplificar con uno de los cuentos que se haya seleccionado del libro.
- Muchos de los cuentos comienzan con una breve estrofa. Analizar su significado, su estructura, su finalidad.
- Escribir una narración fantástica en la que aparezcan elementos semejantes a los incluidos en el libro. Proceder posteriormente a su lectura en clase.
- Desde la Antigüedad, las mejores lecciones sobre el comportamiento de los hombres se han escrito en forma de cuentos cuyos protagonistas son animales que nos enseñan a vivir de forma correcta. Este es el caso de muchos de estos relatos, en los que aparecen diferentes animales como principales protagonistas.

La actividad consiste en lo siguiente:

- Los alumnos realizarán una tabla gráfica en la que se recojan cada uno de los animales que aparecen humanizados en los relatos.
 - Incluir los rasgos distintivos de su carácter y la función que desempeñan dentro de la historia.
 - ¿Con qué cualidades y defectos aparecen representados?
- Seleccionar ejemplos en los que aparezcan explicaciones maravillosas pertenecientes al mundo de la imaginación de fenómenos naturales (las constelaciones, las estrellas, la existencia de los animales, etc.).
- Ubicar sobre un mapa del Mediterráneo, la situación geográfica de cada uno de los cuentos que se recogen en el libro. Realizar una investigación sobre ellos: situación geográfica, características, si existe en la actualidad, costumbres, ritos, ceremonias, lenguaje, etc.
- Divididos en grupos, interpretar de manera dramatizada alguno de los relatos.